



Distr.
LIMITADA
LC/L.3383(CEA.6/11)
20 de octubre de 2011
ORIGINAL: ESPAÑOL

Sexta reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la
Comisión Económica para América Latina y el Caribe

Bávaro, República Dominicana

16 a 18 de noviembre de 2011

**RESULTADOS DE LA ENCUESTA SOBRE CLASIFICACIONES
INTERNACIONALES EN AMÉRICA LATINA**

ANTECEDENTES

Durante el “Seminario regional de intercambio de experiencias en materia de clasificadores y nomenclaturas”, realizado en la sede de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) en diciembre de 2010, se propuso la creación de un grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales en el marco de la Conferencia Estadística de las Américas (CEA) de la CEPAL, cuya secretaría técnica estaría a cargo de esta Comisión.

La División de Estadística y Proyecciones Económicas de la CEPAL preparó los términos de referencia de dicho grupo de trabajo conjuntamente con el comité de iniciativa para la creación del grupo constituido por los siguientes países e instituciones:

- i) Instituto Nacional de Estadísticas (INE) de Chile;
- ii) Comunidad Andina;
- iii) Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC) de Costa Rica;
- iv) Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) de México, y
- v) División de Estadística de las Naciones Unidas.

El 6 de abril de 2011 se presentaron en la décima reunión del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas los términos de referencia del grupo de trabajo, que aprobó la formación de un comité de iniciativa para la creación del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales, cuyo objetivo general es apoyar a los países de la región en la adopción o adaptación de las nuevas versiones de los clasificadores internacionales, a fin de contribuir al fortalecimiento de las estadísticas oficiales.

Uno de los requisitos de la creación de ese grupo de trabajo es la preparación de un programa de actividades para someterlo a consideración de los miembros de la Conferencia en su sexta reunión, que se llevará a cabo del 16 al 18 de noviembre en República Dominicana.

OBJETIVO DE LA ENCUESTA

Identificar los principales desafíos y necesidades de los países de la región y elaborar un primer diagnóstico que permita priorizar los temas y las principales actividades del grupo de trabajo.

ACTIVIDADES

Con ese propósito, se envió un formulario de encuesta sobre clasificaciones internacionales a 25 instituciones, entre bancos centrales y oficinas nacionales de estadística de 18 países de la región, y se obtuvieron 18 respuestas de 15 países, es decir, un 83% de cobertura.

La encuesta se envió a los siguientes países: Argentina, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela (República Bolivariana de).

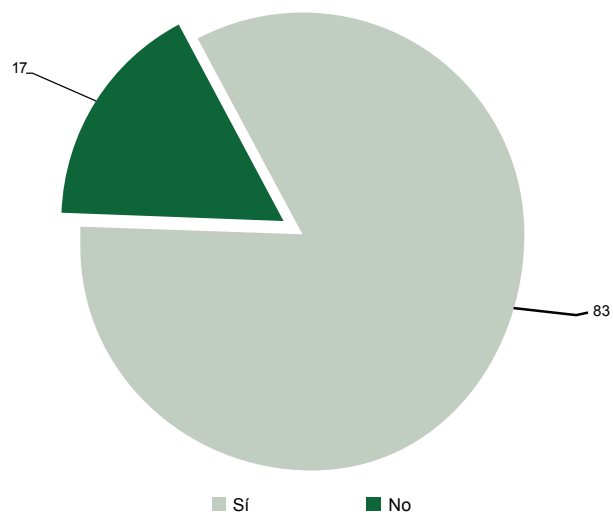
El cuestionario incluye 139 preguntas organizadas en 9 secciones.

ANÁLISIS POR SECCIONES

Preguntas generales (sección I: Otras preguntas) (preguntas 130 a 139)

Grado de conocimiento en las instituciones de la Conferencia Estadística de las Américas (CEA)

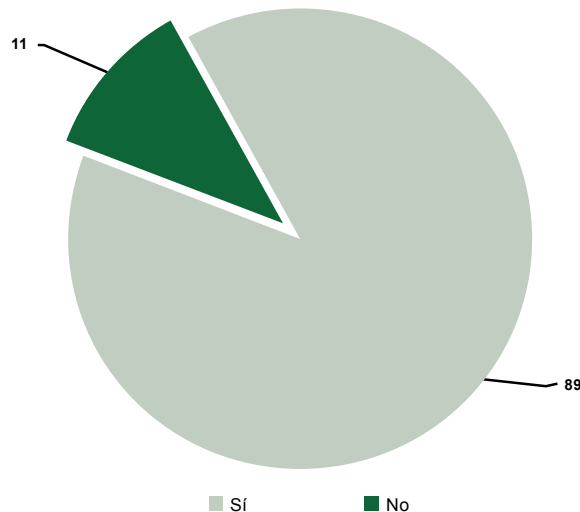
Gráfico 1
INSTITUCIONES QUE CONOCEN LA CONFERENCIA ESTADÍSTICA DE LAS AMÉRICAS (CEA)
(En porcentajes)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Proporción de instituciones interesadas en participar en el grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales tras conocer los términos de referencia

Gráfico 2
**INSTITUCIONES QUE DESEAN PARTICIPAR EN EL GRUPO DE TRABAJO
 SOBRE CLASIFICACIONES INTERNACIONALES DESPUÉS DE LEER
 LOS TÉRMINOS DE REFERENCIA**
(En porcentajes)



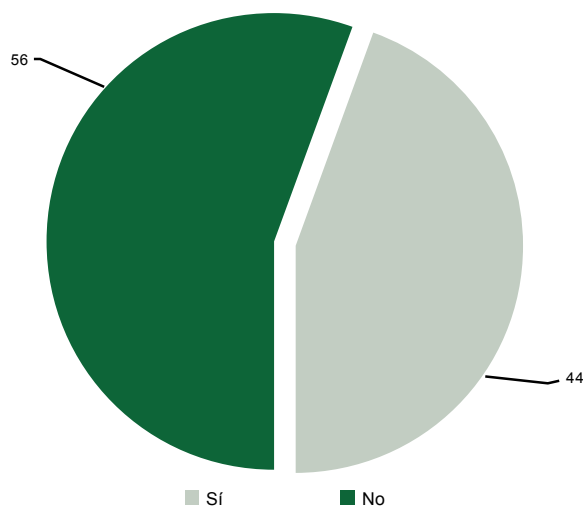
Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Modalidades y actividades de participación preferidas por las instituciones

- Participar a través de un foro de expertos para resolver consultas y aprovechar la experiencia de otros países en materia de clasificaciones
- Dar a conocer la experiencia del país sobre las nomenclaturas nacionales e internacionales, y así contribuir a la mejora, revisión o sugerencia de los clasificadores internacionales
- Intercambiar experiencias en el manejo de clasificaciones estadísticas, en procesos de adaptación de dichas herramientas, en la elaboración de notas explicativas, en la definición de unidades de estadísticas de observación y su posterior codificación, y en procesos de capacitación de variables transversales como la actividad económica y la variable ocupación, entre otros
- Elaborar documentos que contribuyan a solventar los problemas de los países en el desarrollo, adopción o implantación de los clasificadores
- Participar en reuniones de intercambio de experiencias entre países sobre el desarrollo, la adopción o la implantación de los clasificadores
- Participar activamente en lo que se requiera para complementar y llevar adelante esta iniciativa. En esta ocasión la participación fue a través del grupo de iniciativa del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales
- Capacitación y asistencia técnica

Unidades de métodos y clasificaciones en las instituciones

Gráfico 3
DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES ATENDIENDO A LA EXISTENCIA O NO DE
UNA UNIDAD DE MÉTODOS Y CLASIFICACIONES



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

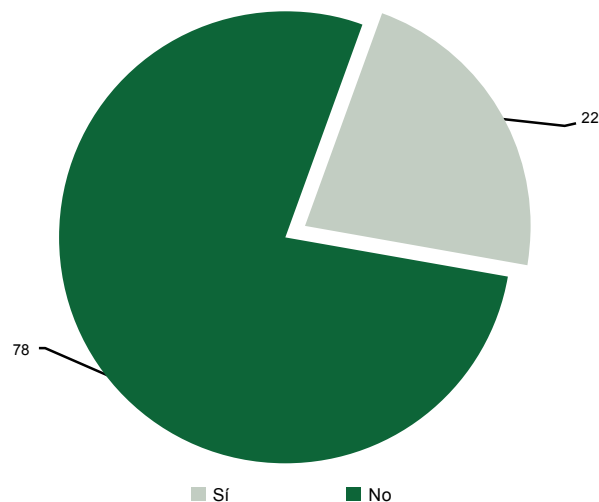
Número de técnicos que trabajan en clasificaciones internacionales en instituciones

De promedio, en una institución trabajan ocho técnicos en las clasificaciones internacionales. La institución que cuenta con mayor número de técnicos en esta área es el Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE), de Colombia, con aproximadamente 30 especialistas. Aparte, hay:

- 1 institución con 1 técnico
- 3 instituciones con 2 técnicos
- 4 instituciones con 3 técnicos
- 1 institución con 5 técnicos
- 2 instituciones con 7 técnicos
- 2 instituciones con 10 técnicos
- 2 instituciones con 15 técnicos
- 1 institución con 18 técnicos y 18 colaboradores
- 1 institución con 30 técnicos

Presupuesto para adaptación y adopción de clasificaciones internacionales en las instituciones

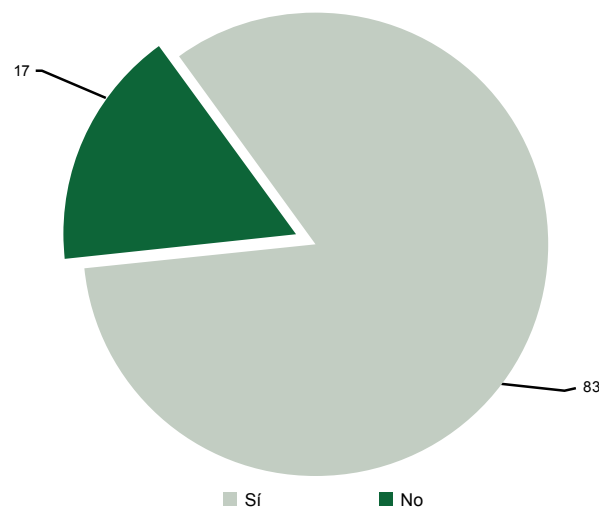
Gráfico 4
**INSTITUCIONES CON PRESUPUESTO PARA LA ADAPTACIÓN Y ADOPCIÓN DE
CLASIFICACIONES INTERNACIONALES**
(En porcentajes)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Participación de instituciones en el desarrollo de clasificaciones

Gráfico 5
**DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES SEGÚN SU PARTICIPACIÓN EN INICIATIVAS
INTERNACIONALES O REGIONALES RELACIONADAS CON EL DESARROLLO
DE CLASIFICACIONES**
(En porcentajes)



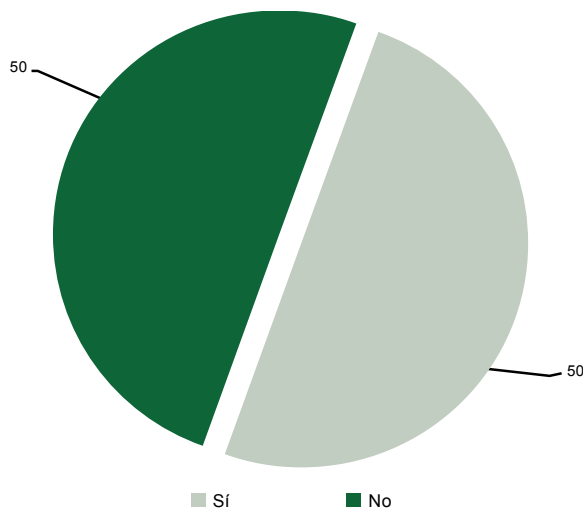
Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

A continuación se enumeran las iniciativas internacionales o regionales en que participan las instituciones:

- Grupo de Trabajo 7 (GT 7) sobre Clasificaciones y Nomenclaturas del Proyecto Armonización Estadística Unión Europea – MERCOSUR
- Grupo de Expertos en Clasificaciones Internacionales de las Naciones Unidas
- Participación en las reuniones las Naciones Unidas para cambios de clasificación
- Trabajo exclusivamente a nivel regional a través de los grupos de trabajo del MERCOSUR
- Foros del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales en línea
- Grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas
- Participación en talleres de capacitación
- Grupo de expertos de la Comunidad Andina (nomenclatura PRODCOM-CAN)
- Conferencia Estadística de las Américas

Asistencia técnica a instituciones para clasificaciones internacionales

Gráfico 6
**DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES SEGÚN DISPONIBILIDAD DE ASISTENCIA TÉCNICA
EN CLASIFICACIONES INTERNACIONALES**
(En porcentajes)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

A continuación se enumeran las modalidades de asistencia técnica a instituciones en materia de clasificaciones internacionales:

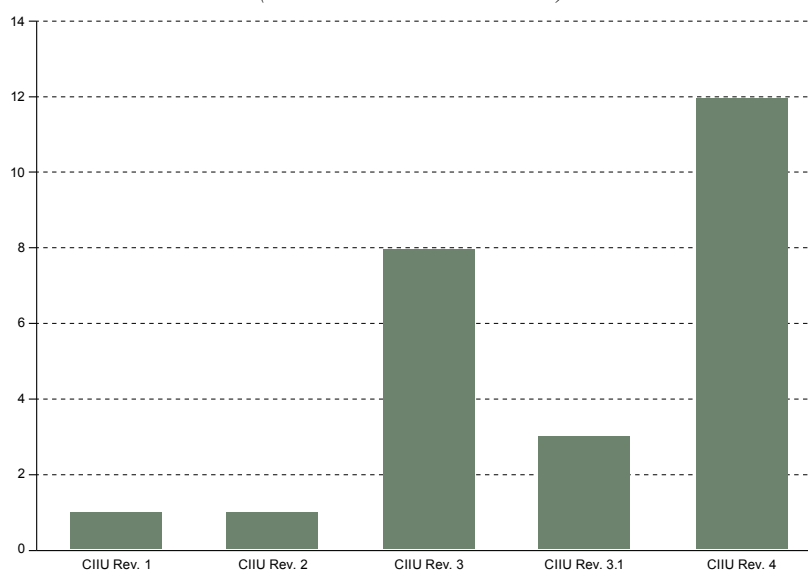
- Adaptación de la Clasificación Industrial Internacional Uniforme de Todas las Actividades Económicas (CIIU), Revisión 4. Organismo: Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Tipo: consultoría externa
- Cooperación horizontal del Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI) del Perú sobre clasificaciones y el sistema de codificación asistida, año 2010

- Pasantía en el Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE) del Brasil; una semana de duración; tema: Sistema de Codificación asistida, año 2011
- Asistencia a la República Dominicana por parte de técnicos de los institutos nacionales de estadística de Chile y el Uruguay
- Instituto Nacional de Estadística (INE) de España
- Contacto directo con organismos internacionales, como las Naciones Unidas, la OIT y la CEPAL desde el año 1997
- Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID); principalmente seminarios orientados a clasificadores específicos e intercambio de experiencias y de buenas prácticas entre países
- Consultas a través de correo electrónico a las Naciones Unidas y a expertos del Instituto Nacional de Estadística de España
- Para el proceso de adopción de la Clasificación del consumo individual por finalidades (CCIF) (12 divisiones para IPC), se recibió asistencia técnica de la CEPAL en el marco del proyecto de cambio de base del IPC
- En el caso de la CIIU, Revisión 4 y la Clasificación Central de Productos (CPC2), se recibió asistencia técnica de una consultora internacional especializada en cuentas nacionales, que asesora a las instituciones pertinentes del país en el proyecto de cambio de año base de las cuentas nacionales

A. CLASIFICACIÓN INDUSTRIAL INTERNACIONAL UNIFORME (CIIU) Y CLASIFICACIÓN CENTRAL DE PRODUCTOS (CPC) (PREGUNTAS 2 A 24)

Uso de versiones del clasificador CIIU en las instituciones

Gráfico 7
VERSIONES DEL CLASIFICADOR CIIU ADOPTADAS Y UTILIZADAS POR LAS INSTITUCIONES
(En número de instituciones)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Cuadro 1
DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES SEGÚN LA VERSIÓN DE CLASIFICADOR CIU UTILIZADA
(En número y porcentaje de instituciones)

Versión de clasificador CIU utilizada	Número de instituciones	Porcentajes
Total	25	100,0
CIU Rev. 1	1	4,0
CIU Rev. 2	1	4,0
CIU Rev. 3	8	32,0
CIU Rev. 3.1	3	12,0
CIU Rev. 4	12	48,0

Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

El Banco Central del Ecuador utiliza todas las versiones de CIU, según informa la propia institución.

Principales dificultades para la adopción o adaptación de CIU

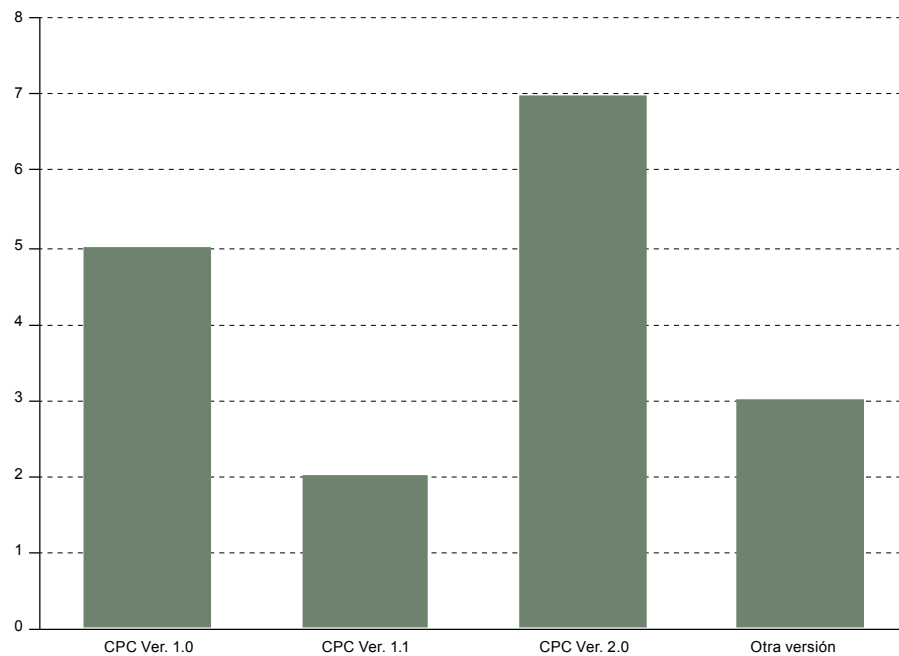
- Problemas de migración de bases de datos y series estadísticas de CIU 3 a CIU 4, dado que la correspondencia no es biunívoca en todos los casos
- Ausencia de notas explicativas de las Naciones Unidas en español
- En la sección J, que trata sobre información y comunicaciones, los cambios son estructurales y no mantienen semejanza
- Necesidad de reuniones con instituciones u organismos que tengan experiencia en la materia con la versión anterior
- Interpretación incorrecta de la actividad, debido a una connotación diferente según la traducción
- Problemas con algunas actividades que explícitamente se mencionan en más de una categoría sin que se proporcionen criterios puntuales que permitan delimitarlas
- Errores al no existir definiciones precisas de ciertas actividades
- Pautas no definidas para determinar la clasificación correcta en actividades combinadas (por ejemplo, cultivo y elaboración)
- “Peajes” y servicios de *valet parking*, entre otras actividades especializadas, que no se describen en el clasificador y resultan difícil de clasificar

Principales dificultades para la aplicación de la CIU

- Reconstrucción de series de tiempo
- Actualización de registros administrativos de tipo directorio
- Problemas de codificación por descripciones de actividades económicas poco claras y definidas
- La información recopilada se encuentra en diferentes formatos, lo que dificulta su comparabilidad
- La clasificación de las unidades estadísticas se basa en una descripción adecuada de la actividad económica principal. Sin embargo, es difícil obtener esa descripción a través de los usuarios o de quien pretende una clasificación bajo esta norma, lo que afecta a la calidad de la clasificación
- Problemas en la reconstrucción de tablas correlativas
- Es preciso instruir a los usuarios sobre el uso correcto de la clasificación en cuanto a alcances y contenidos

Uso de versiones del clasificador CPC en las instituciones

Gráfico 8
VERSIONES DEL CLASIFICADOR CPC ADOPTADAS Y UTILIZADAS POR
LAS INSTITUCIONES
(En número de instituciones)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Cuadro 2
DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES SEGÚN LA VERSIÓN DE CLASIFICADOR
CPC UTILIZADA
(En número y porcentaje de instituciones)

Versión de clasificador CPC utilizada	Número de instituciones	Porcentajes
Total	17	100,0
CPC Ver. 1.0	5	29,4
CPC Ver. 1.1	2	11,8
CPC Ver. 2.0	7	41,2
Otra	3	17,6

Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

El Banco Central del Ecuador utiliza todas las versiones de CPC, según informa la propia institución.

Principales dificultades para la adopción o adaptación del sistema CPC

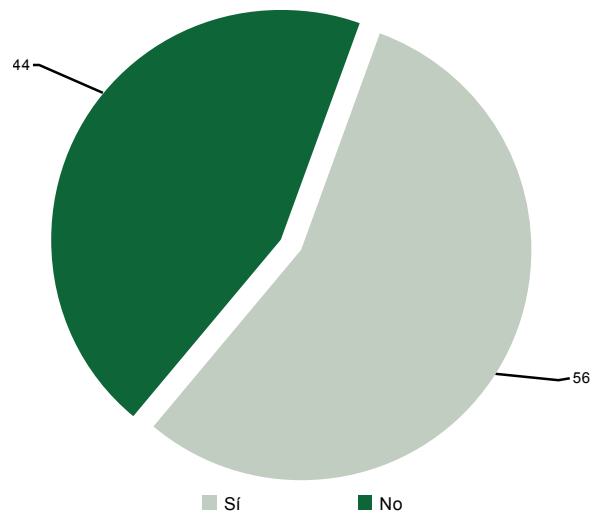
- Ausencia de notas explicativas sobre los bienes transportables (secciones 0 a 4 de CPC)
- Notas explicativas muy escuetas sobre ciertos servicios
- Ausencia de publicación oficial traducida al español (estructura, notas explicativas e índice alfabético)
- Falta de capacitación sobre las clasificaciones por parte de los organismos internacionales responsables de las clasificaciones
- Falta de acercamiento a otros países para compartir experiencias y apoyarse mutuamente
- Las subclases del CPC incluyen colecciones de productos muy amplias, de forma que al relacionarlas con el clasificador de actividades se determinan varias opciones
- Se requiere un gran esfuerzo institucional para los procesos de adopción y adaptación de clasificaciones, pues requiere mucho esfuerzo y recursos económicos, por lo que el costo de oportunidad puede resultar elevado frente a necesidades más apremiantes que tenga la entidad

Principales dificultades para la aplicación del sistema CPC

- Un producto de la CPC tiene varias correspondencias con diferentes clases CIIU, lo que representa un problema para la elaboración del cuadro de insumo-producto
- En algunos casos es difícil tanto recopilar como codificar la información, por el nivel de detalle que requiere el clasificador
- Sesgos en la información estadística debido a que no se han definido algunos productos o servicios en el nivel de 7 dígitos
- El nivel de mayor complejidad es el de producto, por lo que no resulta fácil estandarizar criterios y llegar a un consenso en la clasificación
- Necesidad de ampliación de las notas explicativas, especialmente en lo referente a los servicios industriales, con el fin de tener más argumentos cuando se requiera una mayor desagregación
- La información capturada a través de encuestas institucionales dificulta la clasificación de acuerdo al detalle de aperturas contenidas en la CPC
- Necesidad de crear un diccionario que relacione las anteriores categorías de los clasificadores y sus códigos con las nuevas

Uso de la estructura original de las clasificaciones CIU y CPC

Gráfico 9
USO DE LA ESTRUCTURA ORIGINAL DE CIU Y CPC EN LAS INSTITUCIONES
(En porcentajes)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

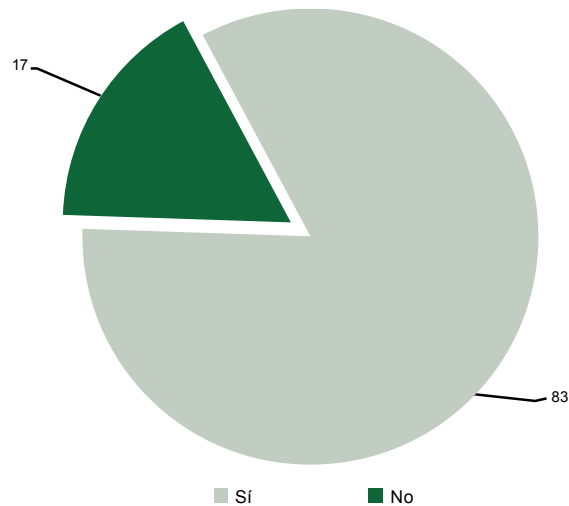
Cuadro 3
DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES SEGÚN SU UTILIZACIÓN DE LA ESTRUCTURA
ORIGINAL DE CIU Y CPC
(En número y porcentaje de instituciones)

Utiliza la estructura original de la CIU y de la CPC	Número de instituciones	Porcentajes
Total	18	100,0
Sí	10	55,6
No	8	44,4

Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Elaboración de tablas comparativas de versiones originales de CHU y CPC con los clasificadores nacionales

Gráfico 10
INSTITUCIONES QUE ELABORAN TABLAS COMPARATIVAS ENTRE LAS VERSIONES ORIGINALES DE CHU Y CPC Y LOS CLASIFICADORES NACIONALES
(En porcentajes)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

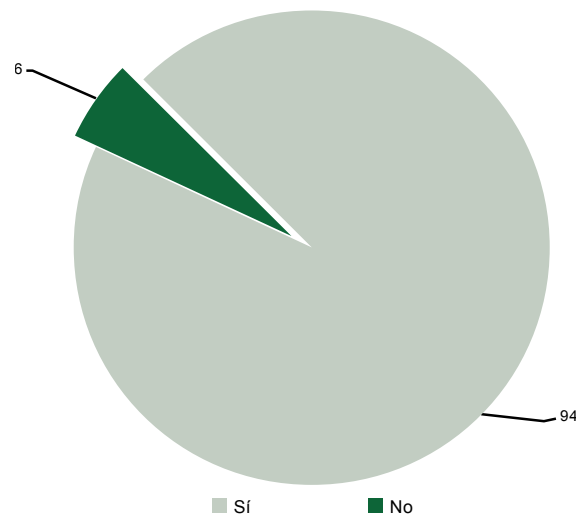
Cuadro 4
DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES QUE ELABORAN TABLAS COMPARATIVAS ENTRE LAS VERSIONES ORIGINALES DE CHU Y CPC Y LOS CLASIFICADORES NACIONALES
(En número y porcentaje de instituciones)

Elabora tablas comparativas entre las versiones CHU y CPC y los clasificadores nacionales	Número de instituciones	Porcentajes
Total	18	100,0
Sí	15	83,3
No	3	16,7

Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Ayuda de los organismos internacionales para la implementación de clasificadores CIU y CPC

Gráfico 11
**INSTITUCIONES QUE OPINAN QUE LA AYUDA DE ORGANISMOS INTERNACIONALES
 ES ÚTIL PARA LA IMPLEMENTACIÓN DE CLASIFICADORES CIU Y CPC**
(En porcentajes)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Cuadro 5
**DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES POR SU PERCEPCIÓN SOBRE LA UTILIDAD DE
 LA AYUDA DE ORGANISMOS INTERNACIONALES EN LA IMPLEMENTACIÓN
 DE CLASIFICADORES CIU Y CPC**
(En número y porcentaje de instituciones)

La ayuda de organismos internacionales es útil en la implementación de clasificaciones CIU y CPC	Número de instituciones	Porcentajes
Total	18	100,0
Sí	17	94,4
No	1	5,6

Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

A continuación se enumeran las modalidades de ayuda requeridas:

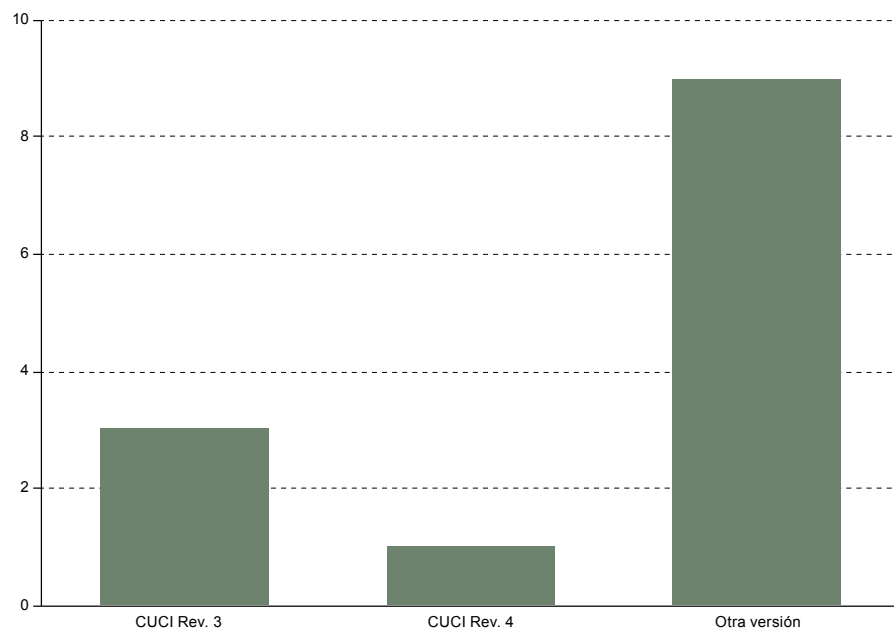
- Creación de un foro, un protocolo de comunicación por correo electrónico u otra herramienta informática para poder realizar consultas al Grupo de Expertos de las Naciones Unidas u otro organismo internacional con experiencia en la temática
- Asistencia técnica para validar las adaptaciones de CIU y CPC
- Elaboración de correspondencias entre versiones diferentes de los distintos clasificadores
- Un listado detallado de productos que incluya todas las subclases de la CPC

- Comunicación más directa, efectiva y oportuna entre el instituto de estadística y las entidades intergubernamentales competentes
- Foros, seminarios, charlas, capacitaciones y otros encuentros entre expertos y técnicos de las clasificaciones con el fin de reafirmar y adquirir conocimientos sobre clasificaciones, intercambiar experiencias e inquietudes, y generar nuevas ideas para mejorar los procesos de adaptación y la implementación de las clasificaciones
- Asesorías en la elaboración de programas informáticos para mejorar la aplicación
- Difusión de documentos y manuales en español
- Seguimiento por parte de algún organismo internacional de la adopción y aplicación de las nuevas clasificaciones

B. CLASIFICACIÓN UNIFORME PARA EL COMERCIO INTERNACIONAL (CUCI) (PREGUNTAS 25 A 38)

Uso de versiones del clasificador CUCI en las instituciones

Gráfico 12
VERSIONES DEL CLASIFICADOR CUCI UTILIZADAS EN LAS INSTITUCIONES
(En número de instituciones)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Cuadro 6
DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES SEGÚN LA VERSIÓN DEL CLASIFICADOR CUCI UTILIZADA
(En número y porcentaje de instituciones)

Versión del clasificador CUCI	Número de instituciones	Porcentajes
Total	13	100,0
CUCI Rev. 1	-	-
CUCI Rev. 2	-	-
CUCI Rev. 3	3	23,1
CUCI Rev. 4	1	7,7
Otra	9	69,2

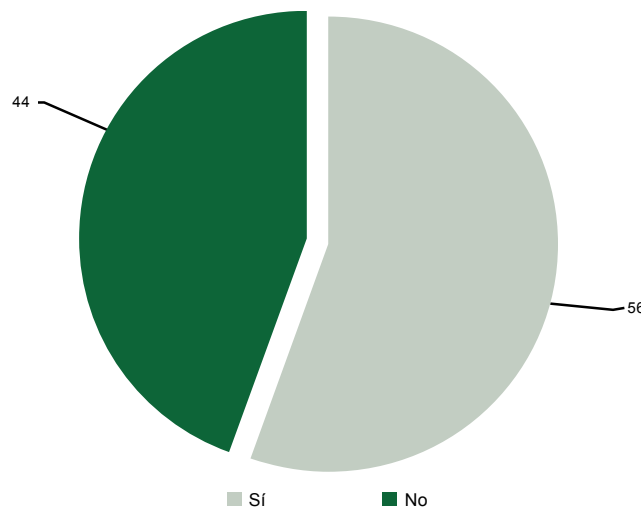
Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Principales dificultades para la adopción o adaptación de la CUCI

- Teniendo en cuenta que la Clasificación del Comercio Exterior según Uso o Destino Económico (CUODE) se construyó a partir de la revisión 1 de CUCI, se han producido problemas al definir la homologación con la CUODE de múltiples partidas arancelarias
- Al implantarse la revisión 3 de CUCI, algunos códigos de 6 dígitos del Sistema Armonizado 2002 no tenían correspondencia

Uso de la estructura original de la CUCI en las instituciones

Gráfico 13
INSTITUCIONES QUE UTILIZAN LA ESTRUCTURA ORIGINAL DE LA CUCI
(En porcentajes)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

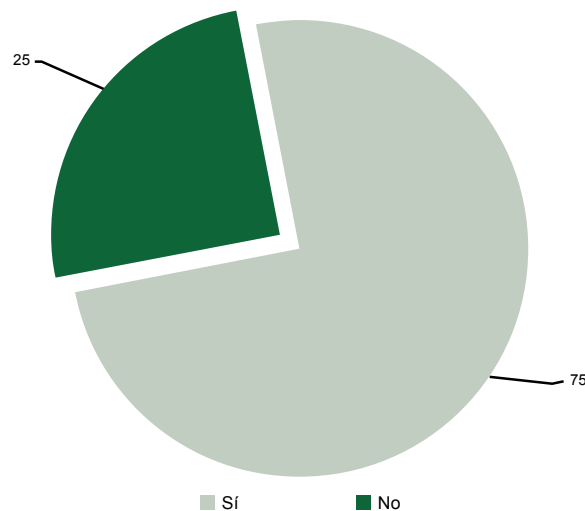
Cuadro 7
DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES SEGÚN SU UTILIZACIÓN DE LA ESTRUCTURA ORIGINAL DE LA CUCI
(En número y porcentaje de instituciones)

Utiliza la estructura original de la CUCI	Número de instituciones	Porcentajes
Total	9	100,0
Sí	5	55,6
No	4	44,4

Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Ayuda de los organismos internacionales para la implementación de clasificadores CUCI

Gráfico 14
INSTITUCIONES QUE OPINAN QUE LA AYUDA DE ORGANISMOS INTERNACIONALES ES ÚTIL PARA LA IMPLEMENTACIÓN DE CLASIFICADORES CUCI
(En porcentajes)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Cuadro 8
DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES POR SU PERCEPCIÓN SOBRE LA UTILIDAD DE LA AYUDA DE ORGANISMOS INTERNACIONALES EN LA IMPLEMENTACIÓN DE CLASIFICADORES CUCI
(En número de instituciones)

La ayuda de organismos internacionales es útil en la implementación de clasificadores CUCI	Número de instituciones	Porcentajes
Total	12	100,0
Sí	9	75,0
No	3	25,0

Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

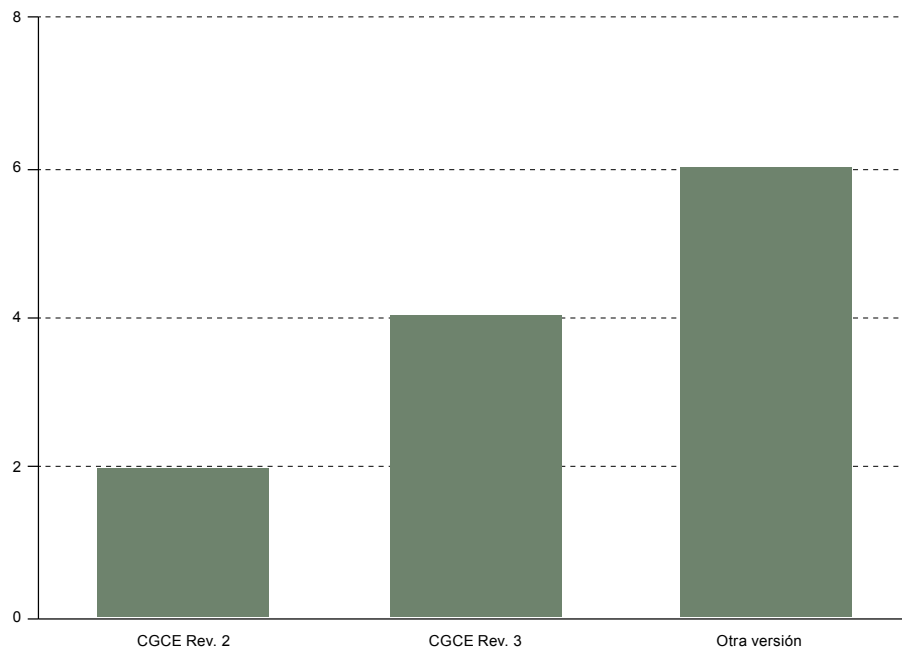
A continuación se enumeran las modalidades de ayuda requeridas:

- Capacitación para implementar la nomenclatura CUCI
- Diseño e implementación de sistemas de codificación asistida
- Asistencia a nivel metodológico e interpretativo y en las homologaciones entre las diferentes clasificaciones de comercio exterior vigentes
- Aplicación y forma de adaptación del clasificador cuando se producen bienes o aperturas de partidas arancelarias por firmas de tratados de libre comercio entre países
- Un taller, curso o diplomado que involucre a las instituciones que tienen que ver con la generación de estadísticas de comercio de mercancías, debido a las dificultades que plantea la obtención de datos nacionales por códigos arancelarios

C. CLASIFICACIÓN POR GRANDES CATEGORÍAS ECONÓMICAS (CGCE) (PREGUNTAS 39 A 54)

Uso de versiones del clasificador CGCE en las instituciones

Gráfico 15
VERSIONES DEL CLASIFICADOR CGCE UTILIZADAS EN LAS INSTITUCIONES
(En número de instituciones)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Cuadro 9
**DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES SEGÚN LA VERSIÓN DE CLASIFICACIÓN
 POR GRANDES CATEGORÍAS ECONÓMICAS (CGCE) UTILIZADA**
(En número y porcentaje de instituciones)

Versión de CGCE	Número de instituciones	Porcentajes
Total	12	100,0
CGCE	2	16,7
CGCE Rev. 2	-	-
CGCE Rev. 3	4	33,3
Otra	6	50,0

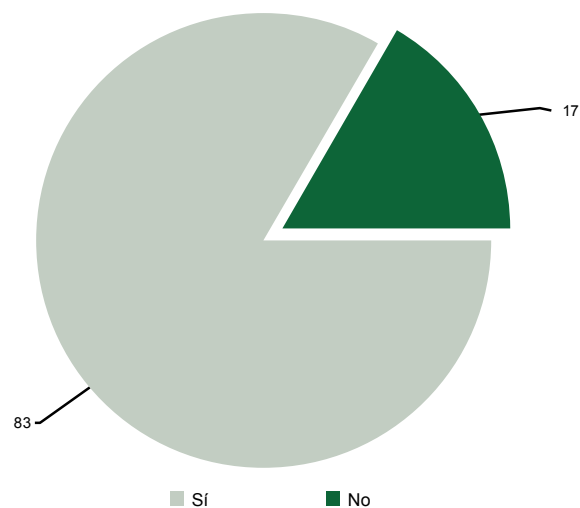
Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Principales dificultades para la adopción o adaptación de la CGCE

- Asignación del código de CGCE a la partida arancelaria
- Conocimiento, comprensión y manejo de la clasificación, así como de la matriz correlativa con respecto a las subpartidas arancelarias

Uso de la estructura original de la clasificación CGCE

Gráfico 16
USO DE LA ESTRUCTURA ORIGINAL DE LA CGCE EN LAS INSTITUCIONES
(En porcentajes)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Cuadro 10
DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES SEGÚN SU UTILIZACIÓN DE LA ESTRUCTURA ORIGINAL DE LA CGCE
(En número y porcentaje de instituciones)

Utiliza la estructura original de la CGCE	Número de instituciones	Porcentajes
Total	6	100,0
Sí	5	83,3
No	1	16,7

Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Tipo de apoyo necesario para la implantación del sistema de clasificación CGCE

- Capacitación para implementar la nomenclatura
- Mecanismos eficaces y eficientes para una fácil implementación de la clasificación
- Instrucciones de codificación, índices numéricos y alfabéticos
- Asistencia en el desarrollo de aplicaciones informáticas que conduzcan a una clasificación objetiva y correcta
- Publicación completa de los documentos internacionales en PDF y, en la medida de lo posible, su oportuna traducción al español
- Fomento de consultas y participación activa con todos los organismos responsables de preparar las clasificaciones y los institutos de estadística del nivel internacional
- Capacitación para todas las instituciones que trabajan en la obtención de datos nacionales de comercio de mercancías y, en especial con la dirección general de aduanas, con las clasificaciones de los productos sobre la base de las enmiendas del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías

D. CLASIFICACIÓN INTERNACIONAL UNIFORME DE OCUPACIONES (CIUO) (PREGUNTAS 55 A 69)

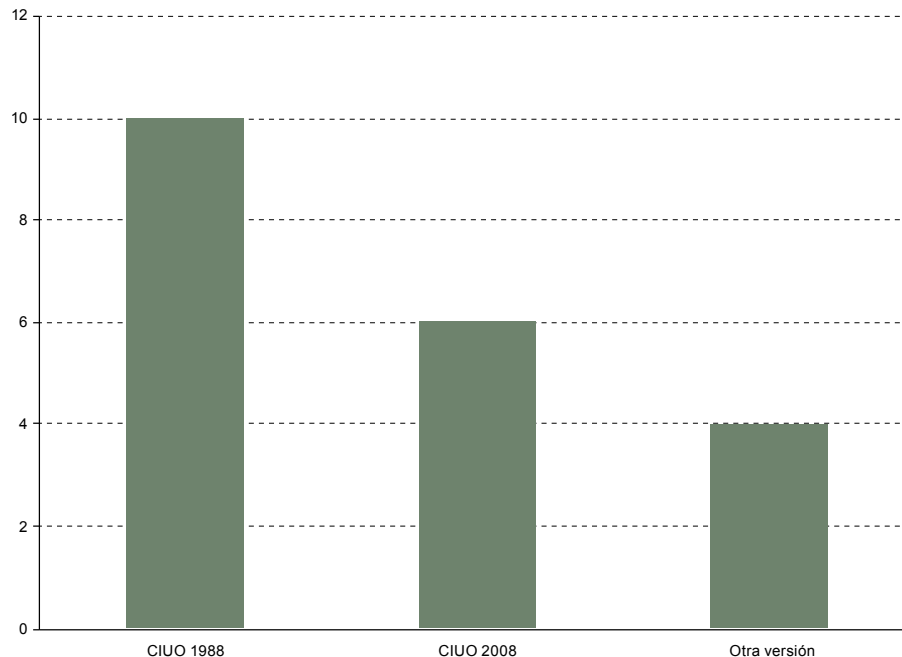
Uso de versiones del clasificador CIUO en las instituciones

Cuadro 11
DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES SEGÚN LA VERSIÓN DEL CLASIFICADOR CIUO UTILIZADA
(En número y porcentaje de instituciones)

Versión de CIUO	Número de instituciones	Porcentajes
Total	20	100,0
CIUO 1988	10	50,0
CIUO Rev. 2008	6	30,0
Otra	4	20,0

Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Gráfico 17
VERSIONES DEL CLASIFICADOR CIUO UTILIZADAS EN LAS INSTITUCIONES
(En número de instituciones)



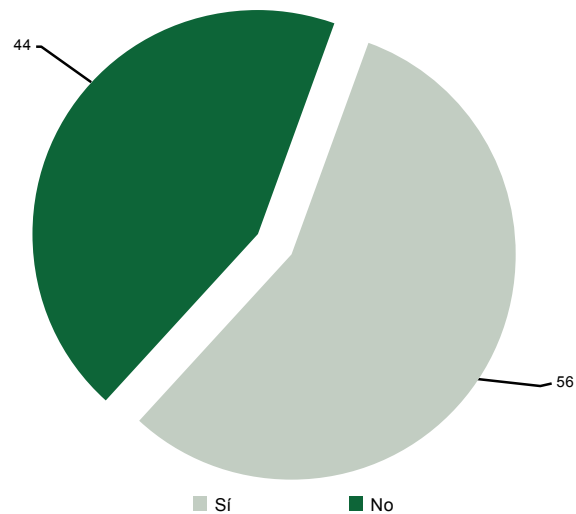
Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Principales dificultades para la adopción o adaptación de la CIUO

- Ausencia de notas explicativas de la Organización Internacional del Trabajo en español
- Se necesita la versión final en castellano de la revisión de 2008 de la CIUO
- Denominación de las ocupaciones en ciencia y tecnología
- Problemas de interpretación de los contenidos en categorías específicas
- Dificultad para asociar los niveles de competencia derivados de la Clasificación Internacional Normalizada de la Educación (CINE) de 1997 que se retoman en la CIUO de 2008 con los niveles educativos nacionales
- Problemas en la identificación de la clasificación de las ocupaciones relacionadas con los jefes de departamento y coordinadores, ya que no es clara su ubicación (CIUO 2008)
- Algunas de las ocupaciones descritas en el clasificador no se ajustan a la realidad ocupacional del país
- Problemas en la asignación de algunos códigos, ya que en la descripción de la CIUO de 1988 no se especifican en la división y el grupo
- Se presentaron problemas al elegir niveles de clasificación por ocupaciones intermedias, y hubo que ubicarlas en un nivel superior por ausencia de clases intermedias

Uso de la estructura original de la CIUO en las instituciones

Gráfico 18
INSTITUCIONES QUE UTILIZAN LA ESTRUCTURA ORIGINAL DE LA CIUO
(En porcentajes)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

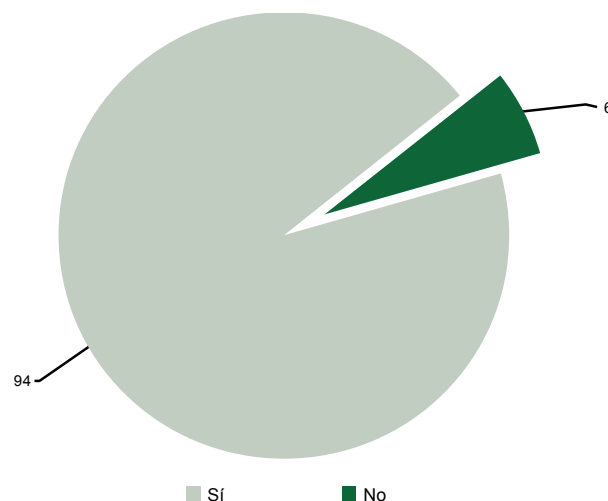
Cuadro 12
DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES SEGÚN SU UTILIZACIÓN DE LA ESTRUCTURA ORIGINAL DE LA CIUO
(En número y porcentaje de instituciones)

Utiliza la estructura original de la CIUO	Número de instituciones	Porcentajes
Total	16	100,0
Sí	9	56,3
No	7	43,7

Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Ayuda de los organismos internacionales para la implementación de clasificadores CIUO

Gráfico 19
**INSTITUCIONES QUE OPINAN QUE LA AYUDA DE ORGANISMOS INTERNACIONALES
 ES ÚTIL PARA LA IMPLEMENTACIÓN DE CLASIFICADORES CIUO**
(En porcentajes)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Cuadro 13
**DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES POR SU PERCEPCIÓN SOBRE LA UTILIDAD DE LA AYUDA
 DE ORGANISMOS INTERNACIONALES EN LA IMPLEMENTACIÓN DE CLASIFICADORES CIUO**
(En número y porcentaje de instituciones)

La ayuda de organismos internacionales es útil para la implementación de clasificadores CIUO	Número de instituciones	Porcentajes
Total	16	100,0
Sí	15	93,8
No	1	6,2

Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

A continuación se enumeran las modalidades de ayuda requeridas:

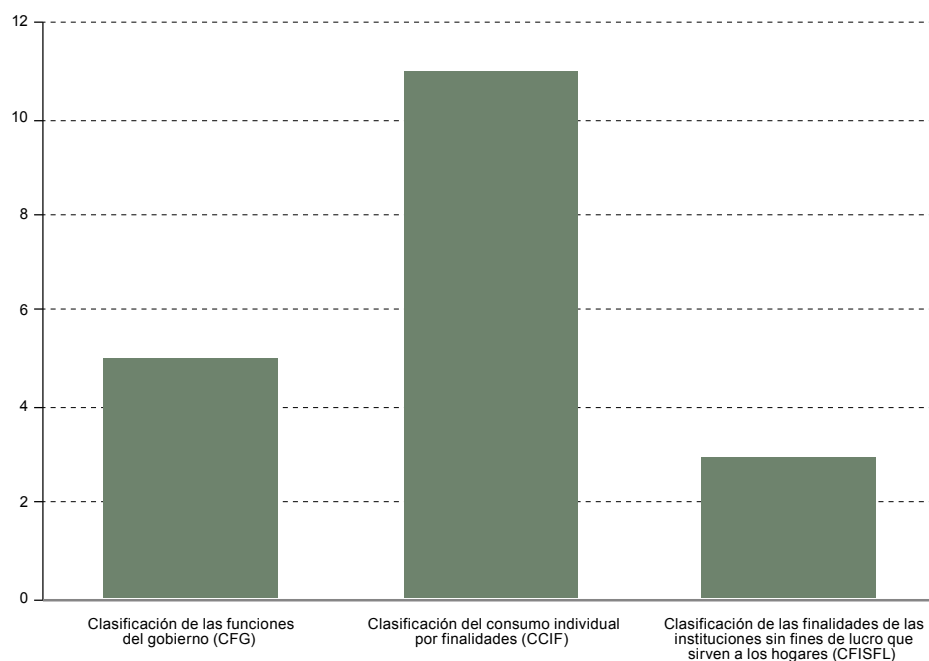
- Asistencia técnica de expertos para apoyar la adaptación
- Seminarios y talleres sobre la revisión de 2008 de CIUO
- Apoyo técnico y capacitación para la revisión de las metodologías
- Apoyo en la elaboración con otros agentes de una correspondencia con diferentes nomenclaturas y clasificadores internacionales
- Definición de criterios para casos especiales y categorías residuales
- Hincapié en la importancia de la codificación asistida y automática

- Recursos informáticos que conduzcan a una clasificación objetiva y correcta
- Publicación completa de los documentos internacionales en PDF
- Traducción al español de documentos internacionales
- Elaboración de tablas de correlación; abordaje y ubicación de casos especiales
- Intercambio de experiencias con países de la región
- Foro permanente de consultas puntuales sobre interpretaciones y clasificaciones
- Seguimiento de la adopción y aplicación de la nueva clasificación por parte de algún organismo internacional

E. CLASIFICACIÓN DE GASTOS POR FINALIDAD (PREGUNTAS 70 A 83)

Uso de clasificadores de gasto por finalidad en las instituciones

Gráfico 20
CLASIFICADORES DE GASTO POR FINALIDAD UTILIZADOS EN LAS INSTITUCIONES
(En número de instituciones)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Cuadro 14
**DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES SEGÚN LOS CLASIFICADORES DE GASTO
 POR FINALIDAD UTILIZADOS**

(En número y porcentaje de instituciones)

Clasificación utilizada	Número de instituciones	Porcentajes
Total	19	100,0
Funciones del gobierno (CFG)	5	26,3
Consumo individual por finalidades (CCIF)	11	57,9
Finalidades de las instituciones sin fines de lucro (CFISFL)	3	15,8
Gastos seleccionados de los productores por finalidades (CGPF)	-	-
Otra	-	-

Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Principales dificultades para la adopción o adaptación de la Clasificación de las funciones del gobierno (CFG)

- Descripción de funciones insuficiente y necesidad de correlacionar las descripciones con los clasificadores de cuentas nacionales
- Al adoptarse la clasificación de las funciones del gobierno (CFG), se detectan inconvenientes en los niveles de desagregación de los grupos siguientes: 05.3 (Reducción de la contaminación), 05.4 (Protección de la diversidad biológica y del paisaje), 05.6 (Protección del medio ambiente n.e.p.) y 07.4 (Servicios de salud pública)

Principales dificultades para la adopción o adaptación de la Clasificación de consumo individual por finalidades (CCIF)

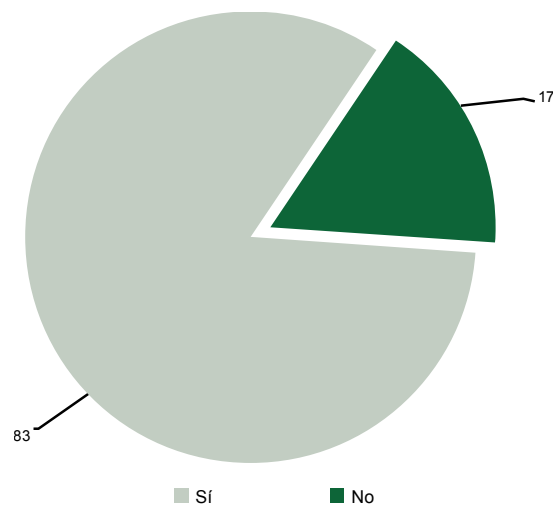
- Para la investigación del consumo final de los hogares en la Dirección de Síntesis y Cuentas Nacionales del DANE de Colombia, se presentan los datos de acuerdo con el clasificador de consumo individual por finalidades a nivel de división (12). El problema surge cuando se construye la matriz de correspondencia entre la nomenclatura del Sistema de Cuentas Nacionales que está basada en la CPC y la de la CCIF, ya que la primera está orientada a las características intrínsecas del producto y la segunda, al uso final de este. De ese modo se pierde precisión en la distribución por las divisiones de la CCIF y, en consecuencia, puede verse afectada la comparabilidad a nivel internacional
- Al adaptarse la CCIF, se realizan varios cambios de productos entre divisiones, ya que se plantean dificultades debido al entorno. Entre las divisiones implicadas se encuentran las de transporte, recreación y cultura, educación, y restaurantes y hoteles
- La división de educación, al no incluir los libros de texto y los materiales escolares, plantea dificultades de análisis e interpretación
- Problemas en la interpretación de los contenidos, ya que en algunos artículos existe confusión sobre la clase o subclase en que se debe clasificar el gasto
- La ausencia de una versión oficial en español dificulta la adopción del sistema de clasificación
- La metodología es escueta en cuanto a los criterios de adaptabilidad del clasificador y de clasificación de bienes y servicios. Se espera que se expliciten estos criterios

Principales dificultades para la adopción o adaptación de la Clasificación de las finalidades de las instituciones sin fines de lucro que sirven a los hogares (CFISFL)

- Dificultades para la adaptación de la correlación a las cuentas nacionales y escaso conocimiento de esta clasificación

Ayuda de los organismos internacionales para la implementación de clasificadores de gasto por finalidad

Gráfico 21
INSTITUCIONES QUE OPINAN QUE LA AYUDA DE ORGANISMOS INTERNACIONALES ES ÚTIL PARA LA IMPLEMENTACIÓN DE CLASIFICADORES DE GASTO POR FINALIDAD
(En porcentajes)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Cuadro 15
DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES POR SU PERCEPCIÓN SOBRE LA UTILIDAD DE LA AYUDA DE ORGANISMOS INTERNACIONALES EN LA IMPLEMENTACIÓN DE CLASIFICADORES DE GASTO POR FINALIDAD
(En número y porcentaje de instituciones)

La ayuda de organismos internacionales es útil para la implementación de clasificadores de gastos por finalidad	Número de instituciones	Porcentajes
Total	12	100,0
Si	10	83,3
No	2	16,7

Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

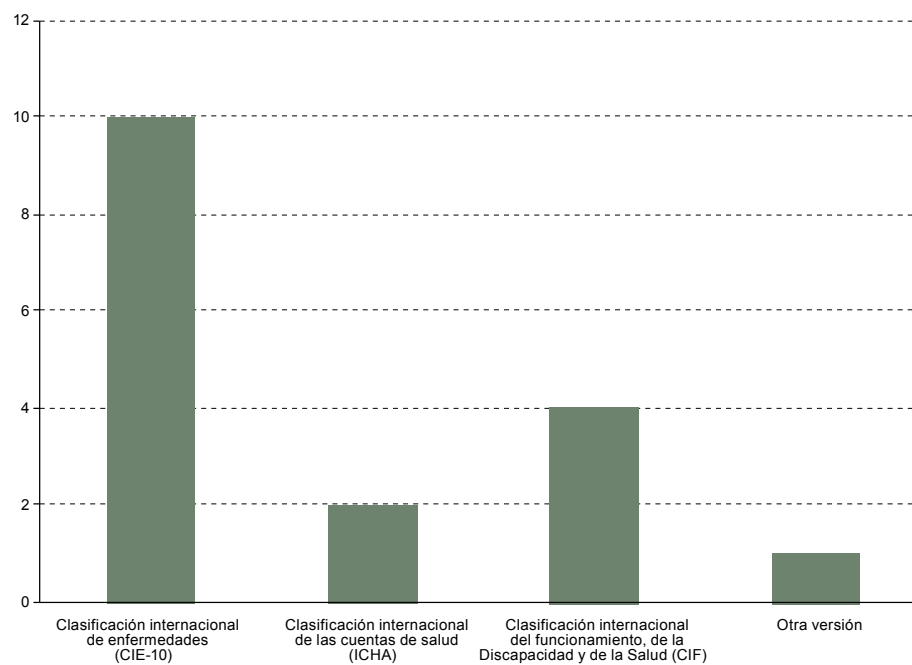
A continuación se enumeran las modalidades de ayuda requeridas:

- Capacitación
- Seminarios y talleres
- Asistencia técnica para la adaptación y revisión del clasificador
- Uso compartido de metodologías de adaptación de estas clasificaciones
- Apoyo de expertos para la solución de consultas en materia de clasificación
- Difusión de documentos y manuales en español
- Seguimiento por parte de un organismo internacional de la adopción y aplicación de la clasificación

F. CLASIFICACIONES DE SALUD (PREGUNTAS 84 A 100)

Uso de clasificadores de salud en las instituciones

Gráfico 22
CLASIFICADORES DE SALUD UTILIZADOS EN LAS INSTITUCIONES
(En número de instituciones)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Cuadro 16
DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES SEGÚN LOS CLASIFICADORES DE SALUD UTILIZADOS
(En número y porcentaje de instituciones)

Clasificación utilizada	Número de instituciones	Porcentajes
Total	17	100,0
Internacional de Enfermedades (CIE-10)	10	58,8
Cuentas de salud (ICHA)	2	11,8
Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y de la Salud (CIF)	4	23,5
Internacional de Intervenciones en Salud (ICHI)	-	-
Accidentes de trabajo	-	-
Otra	1	5,9

Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Principales dificultades para la adopción o adaptación del clasificador internacional de cuentas de salud (ICHA)

- El clasificador requiere términos muy específicos que difícilmente se pueden adaptar a las condiciones de la información disponible sobre los países
- Problemas para recopilar la información según se solicita a instituciones públicas y privadas

Principales problemas con la Clasificación Internacional de Enfermedades (CIE-10)

- Desactualización de los ejemplares, pues primero aparecen las versiones en inglés y las traducciones al español tardan un tiempo
- Imposibilidad de adquirir con la frecuencia necesaria nuevas ediciones para su distribución a todos los codificadores en el país
- Algunas enfermedades no se encuentran, debido a problemas de registro

Principales problemas con el clasificador internacional de cuentas de salud (ICHA)

- En el caso de la clasificación funcional de la atención de la salud (ICHA – HC), se presentan dificultades en relación con la medicina del trabajo y la medicina escolar, y no queda clara la delimitación de los servicios relacionados con la salud (investigación y desarrollo, educación sanitaria y salud ambiental)
- En el caso de la clasificación de la financiación de la atención de la salud (ICHA – HF), se presentan dificultades para categorizar el flujo de transacciones financieras dentro de los mismos agentes de esta categoría

Principales problemas con la Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y de la Salud (CIF)

- Dificultades con la interpretación y operatividad de los conceptos y categorías, en especial con respecto a los gradientes o la ponderación en cada categoría
- Problemas de interpretación asociados a la traducción de inglés al español

Tipo de apoyo necesario

- Capacitación en la metodología y adaptación de los clasificadores
- Interacción con expertos de otros países para compartir experiencias que permitan solventar los problemas de interpretación
- Asistencia técnica a los informantes sobre la terminología y los conceptos que deben manejarse
- Seguimiento por parte de un organismo internacional de la adopción y aplicación de esta clasificación

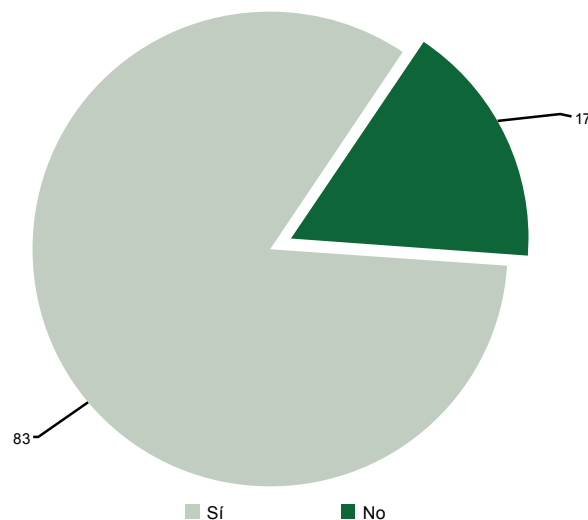
G. CLASIFICACIÓN INTERNACIONAL NORMALIZADA DE LA EDUCACIÓN, CINE (PREGUNTAS 101 A 106)

Principales problemas

- Dificultades en la clasificación de ciertas carreras existentes en el país que no se inscriben dentro de ninguna clasificación específica para carreras universitarias
- Interpretación del marco conceptual de los programas educativos
- Identificación de mecanismos de formación de menos de un año para el aprendizaje práctico de oficios
- Asignación de código a todas y cada una de las carreras
- Problemas de precisión en las descripciones
- Necesidad de un nivel específico para los cursos de magíster
- Necesidad de claridad en la delimitación de educación formal, no formal e informal para facilitar la correspondencia entre programas no formales y formales
- Necesidad de mayor detalle en los conceptos generales y en los criterios para clasificar niveles
- Dificultades de correspondencia entre la estructura de los niveles CINE y la realidad de los niveles educativos en el país
- Problemas para definir con precisión “propiedades educativas” que permitan clasificar un programa en el nivel 0
- Dificultad en la homologación de la CINE 97
- Necesidad de actualización, ya que cada año se crean nuevas carreras que no se pueden clasificar

Ayuda de los organismos internacionales para la implementación del clasificador CINE

Gráfico 23
**INSTITUCIONES QUE OPINAN QUE LA AYUDA DE ORGANISMOS INTERNACIONALES ES ÚTIL
 PARA LA IMPLEMENTACIÓN DEL CLASIFICADOR CINE**
(En porcentajes)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Cuadro 17
**DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES POR SU PERCEPCIÓN SOBRE LA UTILIDAD DE LA AYUDA
 DE ORGANISMOS INTERNACIONALES EN LA IMPLEMENTACIÓN DEL CLASIFICADOR CINE**
(En número y porcentaje de instituciones)

La ayuda de organismos internacionales es útil en la implementación de clasificadores CINE	Número de instituciones	Porcentajes
Total	12	100,0
Sí	10	83,3
No	2	16,7

Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

A continuación se enumeran las modalidades de ayuda requeridas:

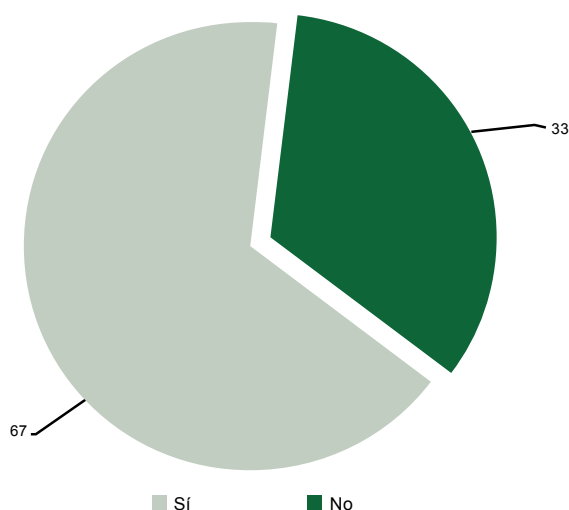
- Creación de un foro, un protocolo de comunicación por correo electrónico u otra herramienta informática que permita dirigir consultas al grupo de expertos de la UNESCO
- Capacitación para la adaptación y revisión de metodologías sobre este clasificador, así como para la correlación con otros clasificadores, métodos de recolección y reconstrucción de series, entre otros

- Asesoría detallada sobre la clasificación CINE para mejorar la calidad y precisión de la tabla de equivalencia entre el clasificador internacional y el nacional
- Ayuda técnica por videoconferencia, talleres y foros internacionales, entre otros medios
- Se necesita apoyo en relación con los parámetros de comparabilidad internacional. El paso desde el clasificador a los sistemas de educación nacionales y, a su vez, a las categorías que se incluyen en las encuestas sociales es un tránsito complejo que debería orientarse de modo que facilitase comparaciones educacionales más robustas dentro de la región
- Difusión de documentos y manuales en español

H. CLASIFICACIONES ECONÓMICAS NACIONALES VIGENTES (PREGUNTAS 107 A 129)

Niveles de estructura

Gráfico 24
**INSTITUCIONES QUE MANTIENEN LA ESTRUCTURA ORIGINAL INTERNACIONAL
EN SUS CLASIFICACIONES ECONÓMICAS NACIONALES**
(En porcentajes)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Cuadro 18
**DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES POR COMPARACIÓN DE LA ESTRUCTURA DE
 LA CLASIFICACIÓN ECONÓMICA NACIONAL VIGENTE**
(En número y porcentaje de instituciones)

La estructura nacional de las clasificaciones económicas es idéntica a la clasificación estándar internacional	Número de instituciones	Porcentajes
Total	15	100,0
Si	5	33,3
No	10	66,7

Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Cómo difiere la estructura de las clasificaciones nacionales con respecto a la clasificación estándar internacional

Actividades

- Hay más consolidación en la agrupación estructural
- Desagregación adicional que da lugar a un quinto dígito como particularidad en el caso de Venezuela (República Bolivariana de)
- La versión nacional incorpora dos categorías adicionales (subclase y código). Por tanto, es idéntica y comparable hasta el cuarto nivel de desagregación
- Las actividades económicas están agrupadas en 31 actividades nacionales
- Se crean nuevos grupos y clases para identificar o aumentar la jerarquía de las actividades económicas que tienen relevancia nacional

Productos

- Difieren porque las estructuras responden a la necesidad del país. Para las cuentas nacionales se identificaron 279 canastas de productos
- Un dígito adicional para la adaptación
- La versión nacional incorpora una categoría adicional (código). Por tanto, es idéntica y comparable hasta el quinto nivel de desagregación

Programas estadísticos (censos y encuestas, entre otros) donde se usan las clasificaciones nacionales

Actividades

- Censos de población, censos económicos, censos agropecuarios, encuestas económicas y de hogares, encuestas de manufactura y minería, encuestas de hoteles y restaurantes, encuestas de transporte, encuesta industrial, encuesta de microestablecimientos, registros administrativos, registro de comercio exterior de bienes

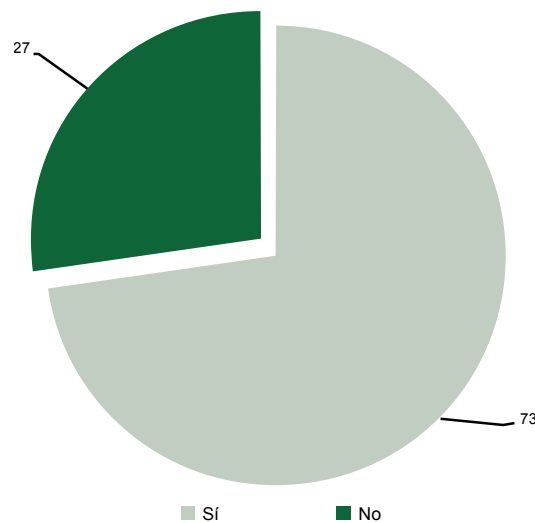
Productos

- Censos económicos, censos agropecuarios, encuestas económicas, encuestas de manufactura y minería, encuestas de hoteles y restaurantes, encuestas de transporte, encuestas de productos industriales y de construcción, encuesta nacional agropecuaria, servicio de administración tributaria, secretaría de economía, índices de precios al consumidor, índices de precios al productor, estadísticas de comercio exterior, índice de precios de la construcción

Elaboración en instituciones de notas explicativas nacionales y recomendaciones para las clasificaciones

Actividades

Gráfico 25
INSTITUCIONES QUE HAN ELABORADO NOTAS EXPLICATIVAS Y RECOMENDACIONES PARA CLASIFICADORES DE ACTIVIDADES VIGENTES
(En porcentajes)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

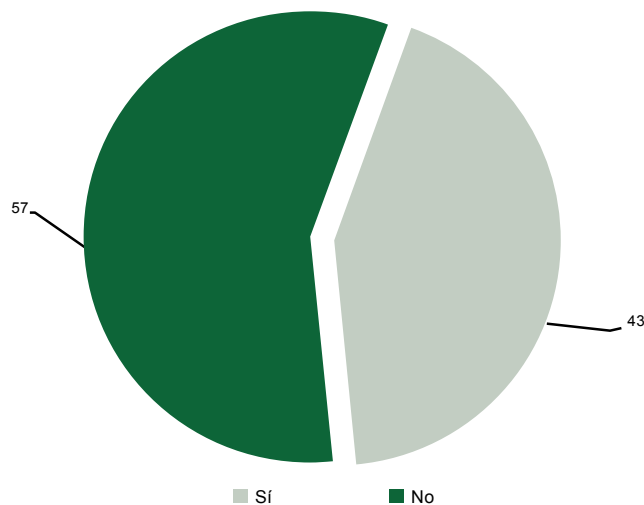
Cuadro 19
**DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES SEGÚN ELABORACIÓN DE NOTAS EXPLICATIVAS Y
 RECOMENDACIONES PARA LAS CLASIFICACIONES DE ACTIVIDADES ECONÓMICAS**
(En números y porcentaje de instituciones)

Se han elaborado notas explicativas y recomendaciones	Número de instituciones	Porcentajes
Total	11	100,0
Si	8	72,7
No	3	27,3

Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Productos

Gráfico 26
**INSTITUCIONES QUE HAN ELABORADO NOTAS EXPLICATIVAS Y
 RECOMENDACIONES PARA CLASIFICADORES DE PRODUCTOS VIGENTES**
(En porcentajes)



Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Cuadro 20
**DISTRIBUCIÓN DE INSTITUCIONES SEGÚN ELABORACIÓN DE NOTAS EXPLICATIVAS Y
 RECOMENDACIONES PARA LAS CLASIFICACIONES DE PRODUCTOS**
(En número y porcentaje de instituciones)

Se han elaborado notas explicativas y recomendaciones	Número de instituciones	Porcentajes
Total	7	100,0
Sí	3	42,9
No	4	57,1

Fuente: Encuesta del grupo de trabajo sobre clasificaciones internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Principales dificultades para la aplicación de la última versión de las clasificaciones nacionales

Actividades

- Problemas de correspondencia
- Problemas con la unidad metodológica en la interpretación de los criterios para clasificar algunas actividades

Productos

- Productos que tienen correspondencia con más de una actividad económica
- Problemas con la unidad metodológica en la interpretación de los criterios para clasificar algunos productos
- Correlaciones con las versiones de los clasificadores internacionales
- Problemas conceptuales y de identificación de la unidad de medida para productos obtenidos por servicios

Anexo



Encuesta sobre Clasificaciones Internacionales en América Latina
(Julio de 2011)
Grupo de Trabajo sobre Clasificaciones Internacionales

El resultado de esta encuesta ayudará a obtener lineamientos para la elaboración de un programa de trabajo que será sometido a consideración de los miembros de la CEA en noviembre.

La encuesta contiene 139 preguntas, agrupadas en 9 secciones.

- A. Clasificación Industrial Internacional Uniforme (CIIU) y Clasificación Central de Productos (CPC)
- B. Clasificación Uniforme para el Comercio Internacional (CUCI)
- C. Clasificación por Grandes Categorías Económicas, CGCE
- D. Clasificación Internacional Uniforme de Ocupaciones, CIUO
- E. Clasificación de gastos por finalidad
- F. Clasificaciones de Salud
- G. Clasificación Internacional Normalizada de la Educación, CINE
- H. Clasificaciones Económicas Nacionales vigentes
- I. Otras preguntas

Recomendaciones:

- 1. Para cambiar de pregunta o de casillero use el cursor. Si pulsa Intro, cambiará de página.
- 2. El botón para avanzar a la siguiente pantalla se encuentra al final de cada sección. Revise antes de avanzar, pues no es posible retroceder entre las páginas o pantallas.
- 3. La encuesta debe ser completada de una sola vez. No se puede grabar por partes.
- 4. Si necesita asistencia, póngase en contacto con alejandra.ovalle@cepal.org.
- 5. Si considera que no dispone de toda la información necesaria para responder la encuesta, asegúrese de obtenerla antes de iniciar este proceso. Recuerde que tiene plazo hasta el 26 de julio para responder.

El Grupo de Trabajo de Clasificaciones Internacionales agradece su colaboración y buena disposición para responder esta encuesta.



Encuesta sobre Clasificaciones Internacionales en América Latina

(Julio de 2011)

Grupo de Trabajo sobre Clasificaciones Internacionales

Pág. 1 de 9

Use el cursor para cambiarse de casillero. El botón para avanzar a la siguiente pantalla se encuentra al final de cada sección. Revise antes de avanzar a la siguiente página, pues no es posible retroceder entre las páginas o pantallas.

1. Identificación de la persona que responde. Use el cursor para cambiarse de casillero

Fecha:

País:

Institución:

Nombre:

Cargo:

Email:

Teléfono:

A. Clasificación Industrial Internacional Uniforme (CIIU) y Clasificación Central de Productos (CPC)

2. Identificación de la persona responsable de la actualización de los clasificadores. Use el cursor para cambiarse de casillero

Nombre:

Teléfono:

Email:

3. Proceso de adopción de la CIIU y la CPC. ¿Cuál versión de estos clasificadores es la que utiliza?

- ☐ CIIU Rev. 1
- ☐ CIIU Rev. 2
- ☐ CIIU Rev. 3
- ☐ CIIU Rev. 3.1
- ☐ CIIU Rev. 4
- ☐ CPC Ver 1.0
- ☐ CPC Ver 1.1
- ☐ CPC Ver 2.0
- ☐ Otro, especifique:

Problemas que enfrentó durante la adopción o adaptación de la última versión de los clasificadores que utiliza, por ejemplo: *problemas de interpretación de los contenidos, dificultad para elegir*

algún nivel de los clasificadores para implantarlos, etc.

4. Describa los problemas con la adopción o adaptación de la CIIU

5. Describa los problemas con la adopción o adaptación de la CPC

6. Describa los problemas con la adopción o adaptación de Otro clasificador

Problemas que se enfrentó durante la aplicación de la última versión de los clasificadores que utiliza, por ejemplo: *problemas para la recolección de información, para la reconstrucción de series de tiempo, por la codificación, etc.*

7. Describa los problemas con la aplicación de la CIIU

8. Describa los problemas con la aplicación de la CPC

9. Describa los problemas con la aplicación de Otro clasificador

Estructura original de agregación de la CIIU y de la CPC o adaptación según necesidades

10. Utiliza la estructura original de la CIIU y de la CPC

☐ Yes ☐ No

Si respondió NO, entonces realiza alguna adaptación. Proporcione los datos que se solicitan a continuación:

Para la CIU (preguntas 11 a la 15)

11. Nombre de cada nivel

12. Número de categorías por nivel

13. Códigos con los que se identifica cada nivel

14. Ejemplos de sistemas de codificación utilizados en cada nivel

15. ¿Cada nivel tiene nota explicativa (descripciones de contenido y alcances)?

Para la CPC (preguntas 16 a la 20)

16. Nombre de cada nivel

17. Número de categorías por nivel

18. Códigos con los que se identifica cada nivel

19. Ejemplos de sistemas de codificación utilizados en cada nivel

20. ¿Cada nivel tiene nota explicativa (descripciones de contenido y alcances)?

21. En caso de utilizar alguna adaptación de la CIU y de la CPC ¿elabora tablas comparativas entre las versiones originales de la CIU o de la CPC y los clasificadores nacionales adaptados?

☐ Yes ☐ No

22. Indique si la ayuda de organismos internacionales podría ser útil para apoyar en la implementación de los clasificadores

☐ Yes ☐ No

Si respondió NO, indique las razones

23. ¿Qué tipo de apoyo sería necesario, en caso de que estime útil la ayuda de organismos internacionales?

24. Otros comentarios :

Revise antes de avanzar a la siguiente página (2 de 9) , pues no es posible retroceder entre las páginas o pantallas.

Siguiente



Encuesta sobre Clasificaciones Internacionales en América Latina

(Julio de 2011)

Grupo de Trabajo sobre Clasificaciones Internacionales

Pág. 2 de 9

Recuerde que debe usar el cursor para cambiarse de casillero. Revise antes de avanzar a la siguiente página, pues no es posible retroceder entre las páginas o pantallas.

B. Clasificación Uniforme para el Comercio Internacional (CUCI)

25. Identificación de la persona responsable de la actualización

Nombre:
 Teléfono:
 Email:

26. ¿Cuál versión de estos clasificadores es la que utiliza?

- ☐ CUCI Rev. 1
- ☐ CUCI Rev. 2
- ☐ CUCI Rev. 3
- ☐ CUCI Rev. 4
- ☐ Otros, especifique:

27. Describa los problemas a los que se enfrentó durante la **adopción o adaptación** de la última versión de la CUCI que utiliza, por ejemplo: *problemas de interpretación de los contenidos, dificultad para elegir algún nivel de los clasificadores para implantarlos, etc.*

28. Describa los problemas a los que se enfrentó durante la **aplicación** de la última versión de la CUCI que utiliza, por ejemplo: *problemas para la recolección de información, para la reconstrucción de series de tiempo, por la codificación, etc.*

Estructura original de agregación de la CUCI o adaptación según necesidades

29. Utiliza la estructura original de la CUCI

☐ Yes ☐ No

Si respondió NO, entonces realiza alguna adaptación. Proporcione los datos que se solicitan a continuación:

30. Nombre de cada nivel

31. Número de categorías por nivel

32. Códigos con los que se identifica cada nivel

33. Ejemplos de sistemas de codificación utilizados en cada nivel

34. ¿Cada nivel tiene nota explicativa (descripciones de contenido y alcances)?

35. En caso de utilizar alguna adaptación de la CUCI ¿elabora tablas comparativas entre las versiones originales de la CUCI y los clasificadores nacionales adaptados?

☐ Yes ☐ No

36. Indique si la ayuda de organismos internacionales podría ser útil para apoyar en la implementación de los clasificadores

☐ Yes ☐ No

Si respondió NO, indique las razones

37. ¿Qué tipo de apoyo sería necesario, en caso de que estime útil la ayuda de organismos internacionales?

38. Otros comentarios :

Revise antes de avanzar a la siguiente página (3 de 9), pues no es posible retroceder entre las páginas o pantallas.

[Siguiente](#)



Encuesta sobre Clasificaciones Internacionales en América Latina

(Julio de 2011)

Grupo de Trabajo sobre Clasificaciones Internacionales

Pág. 3 de 9

Recuerde que debe usar el cursor para cambiarse de casillero. Revise antes de avanzar a la siguiente página, pues no es posible retroceder entre las páginas o pantallas.

C. Clasificación por Grandes Categorías Económicas, CGCE

39. Identificación de la persona responsable de la actualización

Nombre:
 Teléfono:
 Email:

40. ¿Cuál de estos clasificadores utiliza?

- ☐ CGCE
- ☐ CGCE Rev 2
- ☐ CGCE Rev 3
- ☐ Otro, especifique

Problemas que enfrentó durante la adopción o adaptación de la última versión de los clasificadores que utiliza, por ejemplo: *problemas de interpretación de los contenidos, dificultad para elegir algún nivel de los clasificadores para implantarlos, etc.*

41. Describa los problemas con la adopción o adaptación de la CGCE

42. Describa los problemas con la adopción o adaptación de Otro clasificador

Problemas que se enfrentó durante la aplicación de la última versión de los clasificadores que utiliza, por ejemplo: *problemas para la recolección de información, para la reconstrucción de series de tiempo, por la codificación, etc.*

43. Describa los problemas con la aplicación de la CGCE

44. Describa los problemas con la aplicación de Otro clasificador

Estructura original de agregación de la CGCE o adaptación según necesidades
45. Utiliza la estructura original de la CGCE

☐ Yes ☐ No

Si respondió NO, entonces realiza alguna adaptación. Proporcione los datos que se solicitan a continuación:

46. Nombre de cada nivel

47. Número de categorías por nivel

48. Códigos con los que se identifica cada nivel

49. Ejemplos de sistemas de codificación utilizados en cada nivel

50. ¿Cada nivel tiene nota explicativa (descripciones de contenido y alcances)?

51. Indique si la ayuda de organismos internacionales podría ser útil para apoyar en la implementación de los clasificadores

☐ Yes ☐ No

Si respondió NO, indique las razones

52. ¿Qué tipo de apoyo sería necesario, en caso de que estime útil la ayuda de organismos internacionales?

53. Otros comentarios:

Revise antes de avanzar a la siguiente página (4 de 9), pues no es posible retroceder entre las páginas o pantallas.

Siguiente



Encuesta sobre Clasificaciones Internacionales en América Latina

(Julio de 2011)

Grupo de Trabajo sobre Clasificaciones Internacionales

Pág. 4 de 9

Recuerde que debe usar el cursor para cambiarse de casillero. Revise antes de avanzar a la siguiente página, pues no es posible retroceder entre las páginas o pantallas.

D. Clasificación Internacional Uniforme de Ocupaciones, CIUO

54. Identificación de la persona responsable de la actualización

Nombre:
 Teléfono:
 Email:

55. ¿Cuál versión de estos clasificadores es la que utiliza?

- ☐ CIUO 1988
☐ CIUO rev 2008
☐ Otro, especifique:

Problemas que enfrentó durante la adopción o adaptación de la última versión de los clasificadores que utiliza, por ejemplo: *problemas de interpretación de los contenidos, dificultad para elegir algún nivel de los clasificadores para implantarlos, etc.*

56. Describa los problemas con la adopción o adaptación de la CIUO

57. Describa los problemas con la adopción o adaptación de la Otro clasificador

Problemas que se enfrentó durante la aplicación de la última versión de los clasificadores que utiliza, por ejemplo: *problemas para la recolección de información, para la reconstrucción de series de tiempo, por la codificación, etc.*

58. Describa los problemas con la aplicación de la CIUO

59. Describa los problemas con la aplicación de Otro clasificador

Estructura original de agregación de la CIUO o adaptación según necesidades

60. Utiliza la estructura original de la CIUO

☐ Yes ☐ No

Si respondió NO, entonces realiza alguna adaptación. Proporcione los datos que se solicitan a continuación:

61. Nombre de cada nivel

62. Número de categorías por nivel

63. Códigos con los que se identifica cada nivel

64. Ejemplos de sistemas de codificación utilizados en cada nivel

65. ¿Cada nivel tiene nota explicativa (descripciones de contenido y alcances)?

66. Indique si la ayuda de organismos internacionales podría ser útil para apoyar la implementación de los clasificadores

☐ Yes ☐ No

Si respondió NO, indique las razones

67. ¿Qué tipo de apoyo sería necesario, en caso de que estime útil la ayuda de organismos internacionales?

68. Otros comentarios:

Revise antes de avanzar a la siguiente página (5 de 9), pues no es posible retroceder entre las páginas o pantallas.

Siguiente



Encuesta sobre Clasificaciones Internacionales en América Latina

(Julio de 2011)

Grupo de Trabajo sobre Clasificaciones Internacionales

Pág. 5 de 9

Recuerde que debe usar el cursor para cambiarse de casillero. Revise antes de avanzar a la siguiente página, pues no es posible retroceder entre las páginas o pantallas.

E. Clasificación de gastos por finalidad

69. Identificación de la persona responsable de la actualización

Nombre:
 Teléfono:
 Email:

70. ¿Cuál de estos clasificadores utiliza?

- ☐ Clasificación de las funciones de gobierno, CFG
- ☐ Clasificación de consumo individual por finalidades, CCIF
- ☐ Clasificación de las finalidades de las instituciones sin fines de lucro que sirven a los hogares, CFISFL
- ☐ Clasificación de gastos seleccionados de los productores por finalidades, CGPF
- ☐ Otro, especifique:

Problemas que enfrentó durante la adopción o adaptación de la última versión de los clasificadores que utiliza, por ejemplo: *problemas de interpretación de los contenidos, dificultad para elegir algún nivel de los clasificadores para implantarlos, etc.*

71. Problemas con la adopción o adaptación de la Clasificación de las funciones de gobierno, CFG

72. Problemas con la adopción o adaptación de la Clasificación de consumo individual por finalidades, CCIF

73. Problemas con la adopción o adaptación de la Clasificación de las finalidades de las instituciones sin fines de lucro que sirven a los hogares, CFISFL

74. Problemas con la adopción o adaptación de la Clasificación de gastos seleccionados de los productores por finalidades, CGPF

75. Problemas con la adopción o adaptación con Otro clasificador

Tipo de problemas que han ocurrido: *la interpretación, la metodología, etc.*

76. Con la Clasificación de las funciones de gobierno, CFG

77. Con la Clasificación de consumo individual por finalidades, CCIF

78. Con la Clasificación de las finalidades de las instituciones sin fines de lucro que sirven a los hogares, CFISFL

79. Con la Clasificación de gastos seleccionados de los productores por finalidades, CGPF

80. Indique si la ayuda de organismos internacionales podría ser útil para apoyar en la implementación de los clasificadores

☐ Yes ☐ No

Si respondió NO, indique las razones

81. ¿Qué tipo de apoyo sería necesario, en caso de que estime útil la ayuda de organismos internacionales?

82. Otros comentarios:

Revise antes de avanzar a la siguiente página (6 de 9), pues no es posible retroceder entre las páginas o pantallas.

Siguiente



Encuesta sobre Clasificaciones Internacionales en América Latina

(Julio de 2011)

Grupo de Trabajo sobre Clasificaciones Internacionales

Pág. 6 de 9

Recuerde que debe usar el cursor para cambiarse de casillero. Revise antes de avanzar a la siguiente página, pues no es posible retroceder entre las páginas o pantallas.

F. Clasificaciones de Salud

83. Identificación de la persona responsable de la actualización

Nombre:
 Teléfono:
 Email:

84. ¿Cuál de estos clasificadores utiliza?

- ☐ Clasificación de accidentes de trabajo
- ☐ Clasificación estadística internacional de enfermedades, CIE-10
- ☐ Clasificador internacional de las cuentas de salud, ICHA
- ☐ Clasificación Internacional de discapacidad funcional y salud, CIF
- ☐ Clasificación Internacional de intervenciones en salud, ICHI
- ☐ Otro, especifique

Problemas que enfrentó durante la adopción o adaptación de la última versión de los clasificadores que utiliza, por ejemplo: *problemas de interpretación de los contenidos, dificultad para elegir algún nivel de los clasificadores para implantarlos, etc.*

85. Problemas con la adopción o adaptación de la Clasificación de Accidentes de Trabajo

86. Problemas con la adopción o adaptación de la Clasificación estadística internacional de enfermedades, CIE-10

87. Problemas con la adopción o adaptación de la Clasificador internacional de las cuentas de salud, ICHA

88. Problemas con la adopción o adaptación de la Clasificación Internacional de discapacidad funcional y salud, CIF

89. Problemas con la adopción o adaptación de la Clasificación Internacional de intervenciones en salud, ICHI

90. Problemas con la adopción o adaptación de Otro clasificador

Tipo de problemas que han ocurrido: *la interpretación, la metodología, etc.*

91. Con la Clasificación de accidentes de trabajo

92. Con la Clasificación estadística internacional de enfermedades, CIE-10

93. Con la Clasificador internacional de las cuentas de salud, ICHA

94. Con la Clasificación Internacional de discapacidad funcional y salud, CIF

95. Con la Clasificación Internacional de intervenciones en salud, ICHI

96. Con Otro clasificador

97. Indique si la ayuda de organismos internacionales podría ser útil para apoyar en la implementación de los clasificadores

☐ Yes ☐ No

Si respondió NO, indique las razones

98. ¿Qué tipo de apoyo sería necesario, en caso de que estime útil la ayuda de organismos internacionales?

99. Otros comentarios:

Revise antes de avanzar a la siguiente página (7 de 9), pues no es posible retroceder entre las páginas o pantallas.

Siguiente



Encuesta sobre Clasificaciones Internacionales en América Latina

(Julio de 2011)

Grupo de Trabajo sobre Clasificaciones Internacionales

Pág. 7 de 9

Recuerde que debe usar el cursor para cambiarse de casillero. Revise antes de avanzar a la siguiente página, pues no es posible retroceder entre las páginas o pantallas.

G. Clasificación Internacional Normalizada de la Educación, CINE

100. Identificación de la persona responsable de la actualización

Nombre:
 Teléfono:
 Email:

101. Describa los problemas a los que se enfrentó durante la aplicación de la última versión de los clasificadores que utiliza, por ejemplo: *problemas para la recolección de información, para la reconstrucción de series de tiempo, por la codificación, etc.*

102. Describa el tipo de problemas que han ocurrido: *la interpretación, la metodología, etc.*

103. Indique si la ayuda de organismos internacionales podría ser útil para apoyar en la implementación de los clasificadores

☐ Yes ☐ No

Si respondió NO, indique las razones

104. ¿Qué tipo de apoyo sería necesario, en caso de que estime útil la ayuda de organismos internacionales?

105. Otros comentarios:

Revise antes de avanzar a la siguiente página (8 de 9), pues no es posible retroceder entre las páginas o pantallas.

Siguiente



Encuesta sobre Clasificaciones Internacionales en América Latina

(Julio de 2011)

Grupo de Trabajo sobre Clasificaciones Internacionales

Pág. 8 de 9

Recuerde que debe usar el cursor para cambiarse de casillero. Revise antes de avanzar a la siguiente página, pues no es posible retroceder entre las páginas o pantallas.

H. Clasificaciones Económicas Nacionales vigentes

Clasificaciones económicas nacionales vigentes

106. Nombre de las clasificaciones económicas nacionales vigentes según actividades

107. Nombre de las clasificaciones económicas nacionales vigentes según productos

108. Nombre de otras clasificaciones económicas nacionales vigentes

Clasificación estándar internacional con la que se correlaciona cada una de las clasificaciones nacionales

109. Según actividades

110. Según productos

111. Otras clasificaciones

Niveles de estructura

112. ¿La estructura de las clasificaciones nacionales es idéntica a la clasificación estándar internacional?

☐ Yes ☐ No

Si su respuesta fue NO ¿Cómo difiere? (Preguntas 114 a 116)

113. Actividades

114. Productos

115. Otros

Señale en qué programas estadísticos (Censos, Encuestas, etc.) se usan las clasificaciones nacionales y si hay usuarios externos a la Agencia Estadística

116. Actividades

117. Productos

118. Otros

--

Señale si existen planes para la revisión o actualización de las clasificaciones nacionales (debido por ejemplo a necesidades nacionales o revisión de las bases de la clasificación)

119. Actividades

--

120. Productos

--

121. Otros

--

Indique si se han elaborado notas explicativas nacionales y recomendaciones para estas clasificaciones

122. Actividades

--

123. Productos

--

124. Otros

--

Problemas a los que se ha enfrentado durante la aplicación de la última versión de las clasificaciones nacionales que utiliza.

125. Actividades

--

126. Productos**127. Otros****Otros comentarios****128. Sus comentarios**

Revise antes de avanzar a la siguiente página (9 de 9), pues no es posible retroceder entre las páginas o pantallas.

[Siguiente](#)



Encuesta sobre Clasificaciones Internacionales en América Latina

(Julio de 2011)

Grupo de Trabajo sobre Clasificaciones Internacionales

Pág. 9 de 9

Recuerde que debe usar el cursor para cambiarse de casillero. Revise antes de avanzar a la siguiente página, pues no es posible retroceder entre las páginas o pantallas.

I. Otras preguntas

129. ¿Conoce usted la Conferencia Estadística de las Américas (CEA)?

☐ Yes ☐ No

130. ¿Conoce usted el Grupo de Trabajo sobre Clasificaciones Internacionales (GTCI)?

☐ Yes ☐ No

131. Después de leer los Términos de Referencia del Grupo de Trabajo sobre Clasificaciones Internacionales adjuntos, ¿desea participar activamente en este Grupo?

☐ Yes ☐ No

132. En caso de responder Sí, ¿cómo desea involucrarse en este Grupo?

133. ¿En su país existe alguna norma que exija la utilización de los clasificadores económicos y sociales?

☐ Yes ☐ No

134. ¿En su institución existe una Unidad que se ocupe de métodos y clasificaciones?

☐ Yes ☐ No

135. ¿Cuál es el número total de técnicos que trabajan en clasificaciones internacionales en su institución?

136. ¿Su institución cuenta con un presupuesto específico para la adaptación y adopción de clasificaciones internacionales?

☐ Yes ☐ No

137. ¿Su institución participa en iniciativas internacionales y/o regionales relacionadas con el desarrollo de las clasificaciones internacionales (por ejemplo: Grupo de Expertos, Grupo de Trabajo sobre Clasificaciones Internacionales de la CEA, etc.)?

☐ Yes ☐ No

Si respondió SI (YES), especifique:

138. ¿En los últimos dos años su institución ha recibido asistencia técnica en clasificaciones internacionales?

☐ Yes ☐ No

Si respondió SI (YES), indique las razones (describir, por ejemplo: período, organismo que proporcionó asistencia técnica, tipo de asistencia, etc.)

Aquí termina la encuesta, revise antes de enviarla.

Siguiente